

# THE LAST SUPPER

## LE REPAS DU SEIGNEUR

Before the Passover celebration, Jesus knew that his hour had come to leave this world and return to his Father. He had loved his disciples during his ministry on earth, and now he loved them to the very end.

*C'était la veille de la fête de la Pâque. Jésus savait que l'heure était venue pour lui de quitter ce monde pour aller auprès du Père. Il avait toujours aimé les siens qui étaient dans le monde et il les aima jusqu'à la fin.*

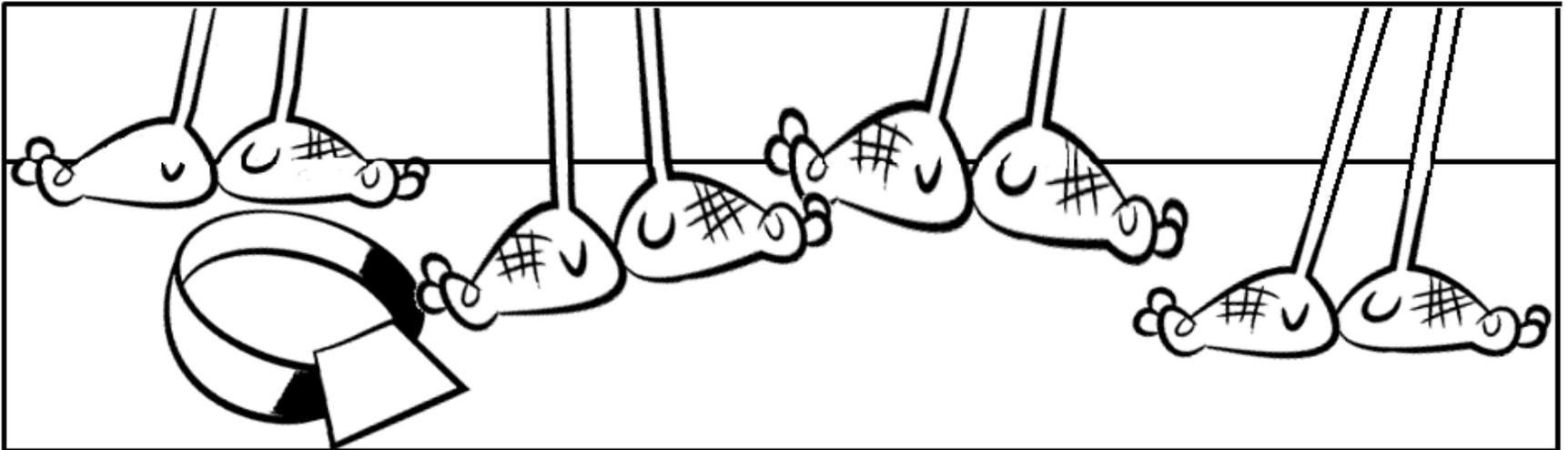


When it was time for supper, Jesus got up from the table, took off his robe, wrapped a towel around his waist, and poured water into a basin. Then he began to wash the disciples' feet, drying them with the towel he had around him.

After washing their feet, he put on his robe again and sat down and asked, "Do you understand what I was doing? Since I, your Lord and Teacher, have washed your feet, you ought to wash each other's feet. I have given you an example to follow. Do as I have done to you."

Au cours du repas de la Pâque, Jésus se leva de table, ôta son vêtement de dessus et prit un linge dont il s'entoura la taille. Ensuite, il versa de l'eau dans une cuvette et se mit à laver les pieds de ses disciples, puis à les essuyer avec le linge qu'il avait autour de la taille.

Après leur avoir lavé les pieds, Jésus reprit son vêtement, se remit à table et leur dit :  
« Comprenez-vous ce que je vous ai fait ? Si moi, le Seigneur et le Maître, je vous ai lavé les pieds, vous aussi vous devez vous laver les pieds les uns aux autres. Je vous ai donné un exemple pour que vous agissiez comme je l'ai fait pour vous. »



During the Passover meal, Jesus took some bread and broke it. He said, "Take and eat this. This is my body, which is given for you. Do this to remember me." In this way, Jesus said that his body would be sacrificed for them.

*Ensuite Jésus prit du pain, le rompit en disant: "Prenez et mangez, ceci est mon corps qui est donné pour vous. Faites-ceci en vous souvent de moi." Ainsi Jésus disait que son corps serait donné en sacrifice pour eux.*





Then Jesus picked up a cup and said, "Drink this. It is my blood of the New Covenant that is poured out for the forgiveness of sins. Do this to remember me every time you drink it."

*Puis Jésus prit la coupe et dit: "Buvez, ceci est mon sang par lequel est scellée la Nouvelle Alliance. Il va être versé pour beaucoup d'hommes, afin que leurs péchés soient pardonnés. Faites-ceci en vous souvenant de moi chaque fois que vous en boirez."*

Jesus then said, "The time has come for Me to leave and where I go, you cannot follow. I am going to Heaven to prepare a wonderful place for you, and when everything is ready, I will come and get you, so that you will always be with me where I am. In this world you will have troubles, but take heart; I have overcome the world." After He said this, Jesus prayed for His disciples.

*Jésus ont dit, "Depuis que je suis venu le temps de partir. Où je vais, vous ne pouvez pas y aller encore. Je vais au ciel pour préparer une maison merveilleuse pour vous. Et après être*



*allé vous préparer une place, je reviendrai et je vous prendrai auprès de moi, afin que vous soyez, vous aussi, là où je suis. Vous aurez des tribulations dans le monde; mais prenez courage, j'ai vaincu le monde." Après avoir ainsi parlé, Jésus prie pour ses disciples.*

**Art Credits:**

Page 1: Didier Martin  
Page 2: Zeb  
Page 3: Didier Martin  
Page 4: Didier Martin  
Page 5: Didier Martin  
Page 6: public domain

Text from the Bible  
(John 13 - 17)  
[www.openbiblestories.org](http://www.openbiblestories.org)  
[org](#) and other online  
sources.

